



## B1.20 En la farmacia

- Hablar de los síntomas con su farmacéutico
- Lea la receta de su médico

<b>La farmacia</b>	<i>(La farmacia)</i>	<b>La tirita</b>	<i>(Il cerotto)</i>
<b>La receta médica</b>	<i>(La ricetta medica)</i>	<b>El alcohol</b>	<i>(L'alcol)</i>
<b>El farmacéutico</b>	<i>(Il farmacista)</i>	<b>El agua oxigenada</b>	<i>(L'acqua ossigenata)</i>
<b>El medicamento de venta libre</b>	<i>(Il medicinale da banco)</i>	<b>La caducidad</b>	<i>(La scadenza)</i>
<b>El jarabe</b>	<i>(Lo sciroppo)</i>	<b>La dosis</b>	<i>(La dose)</i>
<b>La pastilla</b>	<i>(La compressa)</i>	<b>Darse una crema</b>	<i>(Mettersi una crema)</i>
<b>La aspirina</b>	<i>(L'aspirina)</i>	<b>Echarse unas gotas</b>	<i>(Mettere qualche goccia)</i>
<b>El antibiótico</b>	<i>(L'antibiotico)</i>	<b>Dar una receta médica</b>	<i>(Prescrivere una ricetta medica)</i>
<b>El analgésico</b>	<i>(L'analgésico)</i>	<b>El antibiótico</b>	<i>(L'antibiotico)</i>
<b>El antiinflamatorio</b>	<i>(L'antinfiammatorio)</i>	<b>El jarabe</b>	<i>(Lo sciroppo)</i>
<b>La vacuna</b>	<i>(Il vaccino)</i>	<b>Suspender</b>	<i>(Sospendere)</i>
<b>Ponerse una vacuna</b>	<i>(Fare un vaccino)</i>	<b>Estar resfriado</b>	<i>(Avere il raffreddore)</i>
<b>El termómetro</b>	<i>(Il termometro)</i>	<b>Tener náuseas</b>	<i>(Avere nausea)</i>

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



En España se ha reforzado una norma para que ciertos **medicamentos** se vendan solo con **receta**. Esto afecta a productos comunes como el **ibuprofeno** de seiscientos miligramos y el **paracetamol** de un gramo, usados para el dolor, la fiebre y el **malestar**. Quien no tenga receta podrá comprar dosis más bajas o acudir al médico. Los farmacéuticos, *quienes* no cumplan, pueden recibir multas elevadas.

*In Spagna è stata rafforzata una norma affinché alcuni **medicinali** si vendano solo con **ricetta**. Questo riguarda prodotti comuni come l'**ibuprofene** da seicento milligrammi e il **paracetamolo** da un grammo, usati per il dolore, la febbre e il **malessere**. Chi non ha la ricetta potrà acquistare dosi più basse o andare dal medico. I farmacisti, che non rispettano la norma, possono ricevere multe elevate.*

1. ¿Qué cambia con la nueva norma sobre algunos medicamentos comunes?
  - a. Se prohíbe por completo el uso de ibuprofeno.
  - b. Se podrán comprar en supermercados sin control.
  - c. Será obligatorio presentar receta para ciertas dosis.
  - d. Los farmacéuticos deberán bajar los precios de los genéricos.
2. ¿Qué puede pasar si una farmacia vende estos productos sin receta?
  - a. Solo recibe una advertencia por escrito la primera vez.
  - b. Recibe una multa que puede llegar a noventa mil euros.
  - c. El cliente tiene que pagar el doble del precio del medicamento.
  - d. La farmacia pierde su licencia automáticamente.

1-c 2-b



## 2. Grammatica: I pronomi relativi: el que, quien, las que...

I pronomi relativi si usano per dare più informazioni su una persona o una cosa che già conosciamo o che è compresa dal contesto.

1. El / La / Los / Las que concordano per genere e numero con la persona o la cosa a cui si riferiscono.
2. Quien / Quienes si usano esclusivamente per le persone.
3. Possono essere usati con un sostantivo espresso o senza sostantivo, se il contesto è chiaro.

Pronombres relativos	Para hablar de:	Ejemplo
Sustantivo + El / La / Los / Las que	Personas o cosas ya mencionadas <i>(Persone o cose già menzionate)</i>	La receta médica con la que voy a la farmacia indica la dosis correcta. <i>(La prescrizione medica con cui vado in farmacia indica la dose corretta.)</i>
El / La / Los / Las que	Personas o cosas no mencionadas, pero claras por el contexto <i>(Persone o cose non menzionate, ma chiare dal contesto)</i>	El que está caducado no se puede tomar. <i>(Quello che è scaduto non si può prendere.)</i>
Sustantivo + Quien / Quienes	Personas identificadas <i>(Persone identificate)</i>	El farmacéutico, quien me explicó el tratamiento, revisó la dosis. <i>(Il farmacista, che mi ha spiegato il trattamento, ha controllato la dose.)</i>
Quien / Quienes	Personas no identificadas <i>(Persone non identificate)</i>	Quienes tengan náuseas deben consultar al médico. <i>(Chi ha nausea deve consultare il medico.)</i>

Con le persone, quien / quienes suona più formale di el / la / los / las que.

1. Tome estas pastillas con comida; \_\_\_\_\_ se toman en ayunas pueden irritar el estómago.  
*(Prenda queste pillole con il cibo; quelle che si prendono a digiuno possono irritare lo stomaco.)*  
a. quien    b. que    c. las que    d. los que
2. He perdido la receta médica; ¿puede repetirme el nombre del antibiótico, \_\_\_\_\_ tengo que tomar durante siete días? *(Ho perso la ricetta medica; può ripetermi il nome dell'antibiotico, quello che devo prendere per sette giorni?)*  
a. la que    b. el que    c. los que    d. quien

1. las que 2. el que

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. Tengo un informe médico. El informe médico explica el tratamiento.

\_\_\_\_\_

*(Ho un referto medico che spiega il trattamento.)*

2. Busco a una doctora. La doctora me atendió ayer.
- \_\_\_\_\_

*(Cerco una dottoressa che mi ha visitato ieri.)*

3. Este medicamento no me sienta bien. El medicamento está caducado.
- 

*(Il medicinale che è scaduto non mi fa bene.)*

**1.** Tengo un informe médico que explica el tratamiento. **2.** Busco a una doctora que me atendió ayer. **3.** El medicamento que está caducado no me sienta bien.

### **Correggi l'errore**

1. La receta con el que voy a la farmacia está clara.
- 

La ricetta con la quale vado in farmacia è chiara.

2. El farmacéutico, quienes me atendió, me explicó la dosis.
- 

Il farmacista, chi mi ha assistito, mi ha spiegato la dose.

**1.** La receta con la que voy a la farmacia está clara. **2.** El farmacéutico, quien me atendió, me explicó la dosis.

### 3.Esercizi

#### 1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- a. la receta médica 1. Documento que indica qué medicamento y qué dosis debes tomar.  
b. la caducidad 2. Fecha después de la cual un medicamento no se puede usar.  
c. el farmacéutico 3. Profesional que te explica el tratamiento y la forma de tomarlo.

a-1 b-2 c-3



#### 2. Avviso della tua farmacia: vendite con prescrizione e uso sicuro (QR: Audio)



**Compila gli spazi vuoti:** caducidad, antibiótico, fármacos, náuseas, farmacias, farmacéutico, receta, dosis, resfriado

Desde este mes, algunas (1) \_\_\_\_\_ refuerzan el control de medicamentos para el dolor y la fiebre. Si tu médico te ha dado una (2) \_\_\_\_\_ tráela y revisa la (3) \_\_\_\_\_ indicada y la fecha de (4) \_\_\_\_\_ antes de empezar. Los productos de venta libre siguen disponibles, pero el (5) \_\_\_\_\_ puede aconsejarte alternativas más suaves si no hay receta o si ya estás tomando otros (6) \_\_\_\_\_ .

Si estás (7) \_\_\_\_\_ , con (8) \_\_\_\_\_ o con fiebre, no te automediques varios días sin consultar. Para molestias leves se recomienda usar un analgésico o un antiinflamatorio solo el tiempo necesario. Quienes necesiten un (9) \_\_\_\_\_ deben tomarlo completo y suspenderlo solo si lo indica el médico; es el profesional quien valora efectos y riesgos. En caso de tratamiento en gotas o crema, sigue las instrucciones del envase.

*Da questo mese, alcune farmacie rafforzano il controllo dei medicinali per il dolore e la febbre. Se il tuo medico ti ha dato una prescrizione, portala e controlla la dose indicata e la data di scadenza prima di iniziare. I prodotti da banco restano disponibili, ma il farmacista può consigliarti alternative più leggere se non c'è prescrizione o se stai già assumendo altri farmaci.*

*Se sei raffreddato, con nausea o con febbre, non automedicarti per diversi giorni senza consultare. Per disturbi lievi si consiglia di usare un analgesico o un antinfiammatorio solo per il tempo necessario. Chi ha bisogno di un antibiotico deve prenderlo per intero e sospenderlo solo se lo indica il medico; è il professionista a valutare effetti e rischi. In caso di trattamento in gocce o crema, segui le istruzioni della confezione.*

*(1) farmacias, (2) receta, (3) dosis, (4) caducidad, (5) farmacéutico, (6) fármacos, (7) resfriado, (8) náuseas, (9) antibiótico*

1. ¿Qué pasos recomienda el aviso antes de empezar un medicamento y qué debes hacer si los síntomas duran varios días?

### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona fue a la farmacia con una receta del médico y allí le entregaron un antibiótico. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Le dijeron que podía dejar el tratamiento en cuanto se sintiera mejor.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Además del medicamento, se llevó un termómetro y material para pequeñas heridas.            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vero Falso



1-V 2-X 3-V

### 4. Scegli la soluzione corretta

1. El médico me recomendó que me \_\_\_\_\_ esta \_\_\_\_\_ crema dos veces al día para la irritación. *(Il medico mi ha raccomandato che mi dessi questa crema due volte al giorno per l'irritazione.)*  
a. me di      b. me diera      c. me daría      d. me dé
2. El farmacéutico me explicó que, si me dolía la garganta, me \_\_\_\_\_ unas gotas antes de dormir. *(Il farmacista mi ha spiegato che, se mi faceva male la gola, mi metessi alcune gocce prima di dormire.)*  
a. me eche      b. me echara      c. me echaría      d. me echo
3. Quienes estén resfriados deben pedir un jarabe que no \_\_\_\_\_ antibiótico sin receta. *(Chi è raffreddato deve chiedere uno sciroppo che non abbia antibiotico senza ricetta.)*  
a. tenga      b. tener      c. tiene      d. tuvo

1. me diera 2. me echara 3. tenga

### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

#### En la farmacia con receta

**Farmacéutica** *Buenos días, ¿en qué puedo ayudarle?*  
**(Marta):** *(Buongiorno, in che cosa posso aiutarla?)*

**Cliente (Álvaro):** *Hola, traigo esta receta del médico: me ha puesto un antibiótico porque estoy resfriado, pero no tengo claro la dosis exacta.*  
*(Ciao, porto questa ricetta del medico: mi ha prescritto un antibiotico perché sono raffreddato, ma non mi è chiara la dose esatta.)*

**Farmacéutica** *Aquí indica una pastilla cada ocho horas durante siete días; tómelo siempre con agua y no suspenda el tratamiento aunque se note mejor.*  
**(Marta):** *(Qui indica una compressa ogni otto ore per sette giorni; lo prenda sempre con acqua e non interrompa la terapia anche se si sente meglio.)*

**Cliente (Álvaro):** *Vale, y si me da náuseas ¿puedo tomar algo de venta libre, como un analgésico?*  
*(Va bene, e se mi viene nausea posso prendere qualcosa da banco, come un analgesico?)*



**Farmacéutica  
(Marta):**

*Si las náuseas son leves, puede tomar paracetamol; evite la aspirina sin consultarlo, y revise la caducidad del medicamento antes de usarlo.*

*(Se la nausea è lieve, può prendere paracetamolo; eviti l'aspirina senza consultare il medico e controlli la scadenza del medicinale prima di usarlo.)*

1. ¿Qué medicamento le han recetado y qué información pide Álvaro sobre la dosis?
- 

**6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)**

*Quisiera algo para... que no sea con receta. / Es un medicamento que... ¿no? / ¿Me puede explicar la dosis y cómo tomarlo?*



1. Estás en una farmacia en España y tienes un resfriado con dolor de garganta: ¿qué síntomas le explicas al farmacéutico y qué medicamento de venta libre pides?
- 
2. El médico te ha dado una receta médica: ¿qué información miras en la receta y qué dudas le preguntas al farmacéutico sobre la dosis o la caducidad?
- 

**7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)**

Hola, Marta. Estoy en la farmacia y tengo la **receta médica** del médico de urgencias. Pone amoxicilina y también algo para el dolor, pero el farmacéutico me pregunta si tengo alergias y qué síntomas tengo ahora.

Desde ayer estoy resfriado, con algo de fiebre y dolor de garganta. También tengo náuseas. ¿Recuerdas si el año pasado tuve reacción a algún **antibiótico**? Y otra cosa: aquí dicen que el ibuprofeno de 600 mg es con receta, así que me ofrecen otra **dosis**. ¿Qué hago?



**Scrivi una risposta appropriata:** *Según la receta, el medicamento con el que tengo dudas es... / ¿Puedes preguntar al farmacéutico si puedo tomar... ya que...? / El antibiótico, el que me recetaron ayer, ¿se toma cada cuántas horas?*

---

---

---

**Verbi importanti**

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

**Darse** (*darsi*)

Presente  
me doy  
te das  
se da  
nos damos  
os dais  
se dan

**Echarse** (*gettare*)

Presente  
me echo  
te echas  
se echa  
nos echamos  
os echáis  
se echan